

GLOSARIO

GLOSARIO

GLOSSARY

Bizkaiko Foru Aldundiak jasotako komunikazioak, kontsultak, kexak
eta iradokizunak

*Comunicaciones, consultas, quejas y sugerencias recibidas por la
Diputación Foral de Bizkaia*

*Communications, enquiries, complaints and
suggestions received by the Provincial Council of Biscay*



BALIABIDEA: BFAk bizkaia.eus-eko "Harremanetarako formularioaren" bidez jasotako komunikazioak, kontsultak, kexak eta iradokizunak

RECURSO: Comunicaciones, consultas, quejas y sugerencias recibidas por la DFB a través del "Formulario de contacto" de bizkaia.eus

RESOURCE: Communications, enquiries, complaints and suggestions received by the PCB through the "Contact Form" of bizkaia.eus

Jarraian, Baliabide honen Banaketa(r)en tauletako goiburuak deskribatuko dira.

A continuación, se describen los encabezados de las tablas de la(s) Distribución(es) del presente Recurso.

The headers of the tables of the Distribution(s) in this Resource are described below.

Goiburua <i>Encabezado</i> Header	Unitatea <i>Unidad</i> Unit	Deskripzioa <i>Descripción</i> Description
_id	-	Lerroaren identifikatzailea. <i>Identificador de la fila.</i> Row identifier.



ENTITATEA_XX/ENTIDAD_XX	-	Datuak zein entitateri dagozkion. <i>Entidad a la que se refieren los datos.</i> <i>Entity to which the data are referred.</i>
EKITALDIA/EJERCICIO	-	Datuak zein ekitaldiri (urtea) dagozkion. <i>Ejercicio (año) al que se refieren los datos.</i> <i>Year to which the data are referred.</i>
KODEA/CODIGO	-	Komunikazioaren, kontsultaren, kexaren edo iradokizunaren barne-kodea. <i>Código interno de la comunicación, consulta, queja o sugerencia.</i> <i>Internal code of the communication, enquiry, complaint or suggestion.</i>
SARRERA_DATA/FECHA_ENTRADA	-	Komunikazioa, kontsulta, kexa edo iradokizuna sartu den eguna eta ordua. <i>Fecha y hora de entrada de la comunicación, consulta, queja o sugerencia.</i> <i>Date and time of the reception of the communication, enquiry, complaint or suggestion.</i>
HARREMAN_MOTA_XX/TIPO_CONTACTO_XX	-	Harreman mota: komunikazioa, kontsulta, kexa edo iradokizuna. <i>Tipo de contacto: comunicación, consulta, queja o sugerencia.</i> <i>Type of contact: communication, enquiry, complaint or suggestion.</i>
SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX	-	Komunikazioa, kontsulta, kexa edo iradokizuna zuzentzen zaion BFAren sailaren izena. Pertsonak harremanetarako formularioan "Ez dut saila ezagutzen" aukera hautatzen duenean, datu honek "Laguntza zuzenean" balioa hartzen du. <i>Nombre del Departamento de la DFB al que se dirige la comunicación, consulta, queja o sugerencia. Cuando la persona selecciona la opción "Desconozco el departamento" en el formulario de contacto, este dato toma el valor "Directa a Laguntza".</i> <i>Name of the PCB Department to which the communication, enquiry, complaint or suggestion is addressed. When the person states in the contact form that he/she does not know it, this data takes the value (in spanish) "Directa a Laguntza".</i>



SAILETARA_BIDERATUA_XX/DERIVADA_DPTOS_XX	(Bai / Ez / E/A) (Sí / No / N/A)	<p>Adierazten du "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" "Laguntza-ri zuzenean" izeneko komunikazioa, kontsulta, kexa edo iradokizuna sail jakin batera bideratu den edo, aitzitik, Laguntzek zuzenean artatu duen, izaera orokorragoa dutenei arreta emateaz arduratzen baita. "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" beste balio bat izanez gero, E/A (Ez Aplikagarria) balioa hartzen du hemen.</p> <p><i>Indica si la comunicación, consulta, queja o sugerencia cuyo "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" es "Directa a Laguntza" ha sido derivada a un Departamento concreto o, si, por el contrario, ha sido atendida directamente por Laguntza, que se encarga de atender aquellas que tienen un carácter más general. En caso de tener "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" un valor distinto, se tiene aquí el valor N/A (No Aplica).</i></p> <p><i>Indicates whether the communication, enquiry, complaint or suggestion whose "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" is (in spanish) "Directa a Laguntza" has been redirected to a specific Department or, if, on the contrary, it has been directly attended by Laguntza, which is responsible for attending those that have a more general character. If "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" has a different value, the value (in spanish) N/A (not applicable) is used here.</i></p>
GAIA_XX/TEMA_XX	-	<p>Komunikazioari, kontsultari, kexari edo iradokizunari dagokion gaia. Pertsonak harremanetarako formularioan "Ez dut gaia ezagutzen" aukera hautatzen duenean, datu honek "Ezezaguna" balioa hartzen du. Sail horretarako gaien zerrendarik ez izanez gero, edo "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" "Laguntza-ri zuzenean" balioa izanez gero E/A (Ez Aplikagarria) balioa hartzen du hemen.</p> <p><i>Tema al que se refiere la comunicación, consulta, queja o sugerencia. Cuando la persona selecciona la opción "Desconozco el tema" en el formulario de contacto, este dato toma el valor "Se desconoce". En caso de no tener el departamento un desplegable con temas a elegir en el formulario de contacto, o en caso de tener "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" el valor "Directa a Laguntza", se tiene aquí el valor N/A (No Aplica).</i></p> <p><i>Subject of the communication, enquiry, complaint, or suggestion. When the person states in the contact form that he/she does not know it, this data takes the value (in spanish) "Se desconoce" (not known). If there is not the option to select a topic for that department, or if "SAILA_XX/DEPARTAMENTO_XX" is (in spanish) "Direct to Laguntza", the value (in spanish) N/A (not applicable) is used here.</i></p>



Oharra: "_XX" amaierak euskarazko ("_EU") eta gaztelaniazko ("_CAS") zutabe bikoiztuei egiten diete erreferentzia, hurrenez hurren.

Nota: las terminaciones "_XX" hacen referencia a columnas duplicadas para los idiomas euskera ("_EU") y castellano ("_CAS"), respectivamente.

Note: the endings "_XX" refer to duplicate columns for Basque ("_EU") and Spanish ("_CAS"), respectively.